



**DIPARTIMENTO DI POLIZIA DELLA CONTEA DI SUFFOLK  
(SUFFOLK COUNTY POLICE DEPARTMENT, SCPD)  
POLITICA E PIANO DI ASSISTENZA LINGUISTICA  
(LANGUAGE ACCESS POLICY & PLAN, LAP)**



*Di seguito viene presentato un riepilogo del LAP.*

*Il LAP completo può essere consultato sul sito web dell' SCPD o presso un qualsiasi ufficio dell' SCPD.*

---

**Scopo:** garantire che tutti i residenti siano in grado di accedere allo stesso livello di servizi di polizia, indipendentemente dalla propria capacità di parlare o comprendere la lingua inglese

---

- L' SCPD ha identificato le sei lingue più diffuse parlate da persone che hanno una padronanza limitata della lingua inglese (Limited English Proficiency, LEP): **spagnolo, cinese mandarino, italiano, polacco, portoghese e creolo haitiano.**
- Alla persona che utilizzerà i servizi di assistenza linguistica dell' SCPD **NON** verrà chiesto quale sia il suo stato di immigrazione.
- L' SCPD collabora con i leader della comunità ispanica e conduce sondaggi trimestrali per raccogliere feedback sulla fornitura di servizi di assistenza linguistica.
- Presso tutte le strutture pubbliche dell' SCPD sono affissi avvisi nelle sei lingue più diffuse diverse dall'inglese per informare che sono a disposizione interpreti a titolo gratuito.
- Tutti i membri dell' SCPD possono accedere a Language Line, un servizio di interpretariato telefonico disponibile tutti i giorni 24 ore su 24, in oltre 200 lingue.
- Apparecchi telefonici a doppio ricevitore di Language Line sono stati installati in tutte le strutture pubbliche dell' SCPD e 38 auto di pattuglia sono dotate di telefoni cellulari di Language Line.
- In tutte le strutture pubbliche dell' SCPD e in tutte le auto di pattuglia sono disponibili schede di identificazione delle lingue.
- Gli operatori del 911, che stabiliscono se chi chiama è un soggetto LEP, provvedono a verificare quale sia la lingua che questa persona conosce meglio e ricorrono a operatori bilingui del 911 o a Language Line per comunicare nella lingua individuata.
- Quando sono di pattuglia, gli agenti dell' SCPD che forniscono servizi a soggetti LEP stabiliscono quale sia la lingua che la persona conosce meglio, servendosi delle schede di identificazione delle lingue, se necessario. Gli agenti certificati bilingui nella lingua che il soggetto conosce meglio provvederanno a comunicare in detta lingua. Gli agenti che non sono certificati bilingui, si serviranno di un interprete certificato dell' SCPD o di Language Line.
- Sarà possibile ricorrere ad amici, parenti e astanti come interpreti unicamente in modo temporaneo e in situazioni d'emergenza.
- I soggetti LEP che sono vittime, testimoni o sospetti si sottoporranno a un colloquio con un interprete certificato dell' SCPD o con un agente che utilizza Language Line. La formula di avviso Miranda (Avviso sui diritti [Advice of Rights]) verrà letta nella lingua che il sospettato conosce meglio e le dichiarazioni/confessioni verranno raccolte da un interprete certificato dell' SCPD o da Language Line.
- Eventuali reclami nei confronti di un membro dell' SCPD verranno raccolti nella lingua che l'autore del reclamo LEP conosce meglio tramite un interprete certificato dell' SCPD o Language Line.
- I moduli di reclamo/complimenti sono disponibili on-line e presso tutte le strutture pubbliche dell' SCPD nelle sei lingue più diffuse diverse dall'inglese. Questi moduli forniscono informazioni sulla disponibilità di un servizio gratuito di interpretariato e di una linea dedicata in lingua spagnola per i reclami: **631-775-2077**
- Gli agenti di collegamento con la comunità, gli agenti COPE e gli agenti delle forze dell'ordine in ambito scolastico mantengono strette relazioni con i leader della comunità ispanica e con i soggetti LEP, al fine di garantire un'implementazione efficace del LAP dell' SCPD.
- L'Ufficio Affari interni (Internal Affairs Bureau) dell' SCPD si occupa di indagare su tutti i reclami riguardanti l'assistenza linguistica.
- Il LAP è a disposizione del pubblico presso tutti gli uffici dell' SCPD, oltre che sul sito web del Dipartimento.
- I documenti identificati come importanti sono stati tradotti nelle sei lingue più diffuse e sono attualmente disponibili presso tutte le strutture puliche dell' SCPD, oltre che sul sito web del Dipartimento @ [apps.suffolkcountyny.gov/police/index.htm](https://apps.suffolkcountyny.gov/police/index.htm)